



**ПАРАМЕТРЫ МОДЕЛИРОВАНИЯ ЭТНОСПЕЦИФИЧЕСКОЙ
ЭТИКЕТНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ СИТУАЦИИ
(В КОНТРАСТИВНОМ АСПЕКТЕ)**

Р.К. Машиева

*преподаватель межфакультетской кафедры
практического русского языка Института
филологии и межкультурной коммуникации
Ошского государственного университета
mashievaroza@gmail.com*

А.О. Абышева

*преподаватель предметно-цикловой
комиссии филологических дисциплин
индустриально-педагогического колледжа ОшГУ
osh_888@mail.ru*

З.Я. Мискичкова

*старший преподаватель кафедры всемирной
литературы Института филологии и
межкультурной коммуникации ОшГУ
Ош, Кыргызская Республика
osh_888@mail.ru*

DOI: <https://doi.org/10.5281/zenodo.18072120>

Аннотация. *Статья посвящена анализу методологических подходов к описанию национально-специфического коммуникативного поведения. Рассмотрены три основные модели, предложенные И.А. Стерниным (ситуативная, аспектная и параметрическая), обеспечивающие комплексное и контрастно-межкультурное изучение этикетных ситуаций. Особое внимание уделяется параметрической модели как наиболее эффективному инструменту системного моделирования этноспецифики речевого этикета. Показано, что параметрическая модель позволяет выявить и сопоставить конкретные вербальные и невербальные признаки, определяя их прагматические функции и национально-культурные особенности в коммуникативной ситуации.*

Ключевые слова: *коммуникативное поведение, этноспецифика, этикетная ситуация, моделирование, параметрическая модель, контрастивный принцип, бикультурные сравнения, прагматика.*

Актуальность исследования обусловлена новым направлением современной лингвистики, пережившей антропоцентрический поворот. Фокус внимания сместился со структуры языка на языковую личность и её роль в коммуникации. Современная коммуникативная лингвистика выдвигает на первый план проблемы этноспецифики коммуникативного поведения языковой личности [6, с. 132], поскольку общение всегда осуществляется в рамках национально-определённых условий и культурных норм. Коммуникативное поведение рассматривается как совокупность правил, норм и традиций общения, сложившихся исторически и закреплённых в культуре конкретного



этноса. Оно включает вербальные и невербальные средства, а также ценностные установки и стереотипы, определяющие прагматику речевого взаимодействия. Именно этнокультурная специфика коммуникативного поведения определяет успешность межкультурного взаимодействия: провалы в общении чаще вызваны не языковыми ошибками, а нарушением этикетных норм и неверным толкованием культурных сигналов. Следовательно, системное изучение национальной специфики общения становится важным условием теоретического осмысления и практики межкультурной коммуникации.

Цель исследования – проанализировать существующие методологические подходы и обосновать применение параметрической модели для описания этикетной коммуникативной ситуации в контрастивно-межкультурном аспекте. Объектом является процесс моделирования этнического коммуникативного поведения, а предметом – структура и параметры модели, предназначенной для анализа этикетных речевых ситуаций. Методологическую основу составили работы И.А. Стернина, Т.В. Лариной и Т.В. Крыловой. Используются системно-описательный метод, контрастивный анализ и метод моделирования.

С конца 1980-х годов внимание исследователей сосредоточено на системном изучении этноспецифики коммуникативного поведения [3]. Этот период стал поворотным в развитии лингвокультурологии и этнопрагматики, поскольку именно тогда сформировался устойчивый интерес к вопросам культурной вариативности речевого поведения и прагматических неудач в межкультурной коммуникации. Причиной послужили многочисленные случаи так называемых *communicative failures* – ситуаций, когда грамматически и лексически корректное высказывание воспринимается собеседником как неуместное, невежливое или даже оскорбительное [5]. Такие ошибки показали, что знание грамматики и словаря языка не гарантирует коммуникативного успеха: решающим оказывается умение учитывать культурно обусловленные нормы и ожидания партнёра по общению.

Эти наблюдения привели исследователей к выводу, что эффективное межкультурное взаимодействие невозможно без овладения так называемым «коммуникативным кодом культуры» [8]. Под этим кодом понимается совокупность вербальных и невербальных стратегий, стереотипов, ритуалов и коммуникативных установок, регулирующих социальное поведение и выражающих ценности определённого этноса. Как отмечал Э. Холл, каждая культура имеет собственную «невидимую грамматику поведения», формирующую ожидания участников общения [11].

Традиционная лингвистика, долгое время сосредоточенная на структуре языка (фонетике, морфологии, синтаксисе и семантике), оказалась



недостаточной для объяснения феноменов, связанных с культурной обусловленностью коммуникации. Одно и то же высказывание может иметь противоположный прагматический эффект в разных культурах. Например, прямое выражение несогласия в низкоконтекстных культурах (англосаксонской, германской) воспринимается как честность и конструктивность, тогда как в высококонтекстных (восточноазиатских, арабских) – как нарушение гармонии и утрата «лица» партнёра [10; 12]. Таким образом, для описания подобных феноменов требуется междисциплинарный подход, объединяющий достижения лингвистики, психологии, социологии и культурологии.

В рамках этого направления И.А. Стернин предложил три модели анализа коммуникативного поведения: ситуативную, аспектную и параметрическую [9]. Эти модели представляют собой последовательные этапы усложнения описания – от поверхностного наблюдения за формами речевого поведения к системному раскрытию его культурных и прагматических оснований.

Ситуативная модель опирается на описание типичных этикетных ситуаций (приветствие, извинение, благодарность, приглашение, поздравление и т.д.) [8]. Она полезна для выявления стандартных формул, клише и стереотипных реакций, что делает её ценной в прикладной сфере – при создании словарей речевого этикета и учебных пособий. Однако, как справедливо отмечает И.А. Стернин, эта модель фиксирует лишь внешнюю сторону поведения, не объясняя причин выбора конкретных речевых стратегий [7].

Аспектная модель представляет собой следующий этап развития аналитического подхода. Она позволяет выделить отдельные аспекты коммуникативного поведения – степень вербальности, дистанцию общения (проксемику), отношение к молчанию, использование юмора, обращений и комплиментов. Этот подход делает возможным классификацию и сравнение культурных особенностей. Так, Т.В. Ларина показала, что в русской культуре прямота и экспрессия речи часто воспринимаются как проявление искренности, тогда как в англоязычной – как невежливость [5]. Однако аспектный анализ, акцентируя внимание на отдельных характеристиках, не позволяет увидеть целостную систему взаимодействия параметров.

Параметрическая модель, напротив, обеспечивает комплексное, многоуровневое описание коммуникативного поведения, интегрируя лингвистические, культурные и психолингвистические факторы. В отличие от предыдущих моделей, она исследует речевые акты через функциональные параметры, раскрывающие их внутреннюю структуру. Так, в рамках параметра «смягчение речевого акта вины» анализируются вербальные и невербальные



маркеры (лексические смягчители, мимика, интонация), прагматическая функция (восстановление равновесия, сохранение «лица» партнёра) и культурная мотивация (предпочтение гармонии или честности).

Такой подход позволяет не просто фиксировать факты, но и объяснять причины культурных различий в речевом поведении. Например, феномен косвенности в восточных культурах (Япония, Китай, Корея) отражает приоритет сохранения социального баланса, в то время как западные культуры демонстрируют ценность индивидуального мнения и прямого выражения позиции.

Кроме того, параметрическая модель раскрывает глубинные психолингвистические установки этноса – восприятие вежливости, допустимую степень прямоты, отношение к тишине, пространственной дистанции и тактильному контакту. Параметр «личное пространство» может включать не только физическую дистанцию между собеседниками, но и символическую: допустимость вопросов о личной жизни, проявление эмоций или юмора.

Таким образом, параметрическая модель обеспечивает наиболее полное, аргументированное и прогностически значимое описание национально-культурной специфики этикетного поведения. Она позволяет перейти от описания отдельных форм общения к выявлению системных закономерностей, связывающих язык, культуру и когнитивные механизмы. Благодаря этому подходу становится возможным не только сравнение культур, но и предсказание потенциальных коммуникативных рисков и стратегий их предотвращения в межкультурном взаимодействии.

Проведённый анализ подтвердил, что параметрическая модель является наиболее совершенной и методологически обоснованной для контрастивных исследований. Она не только объединяет сильные стороны ситуативного и аспектного подходов, но и устраняет их методологические ограничения, обеспечивая комплексное и динамическое видение процесса межкультурного общения. В отличие от традиционных моделей, фиксирующих поверхностные формы речевого поведения, параметрическая модель позволяет рассматривать коммуникацию как систему взаимосвязанных уровней – когнитивного, культурного, психолингвистического и прагматического.

Такой подход открывает возможность анализа коммуникативных актов в их функциональном контексте, что особенно важно при изучении скрытых культурных коннотаций и прагматических импликаций. Параметрическая модель способствует выявлению глубинных психолингвистических механизмов, определяющих выбор речевых стратегий, и раскрывает ценностные приоритеты конкретного этноса, отражающиеся в нормах



вежливости, допустимой степени прямоты и структуре межличностной дистанции.

Применение данного подхода обеспечивает системное, точное и прогностически значимое описание национально-культурной специфики речевого этикета, позволяя не только фиксировать культурные различия, но и объяснять их внутренние основания. В этом состоит её ключевое преимущество перед другими моделями. Параметрическая модель становится эффективным инструментом не только научного анализа, но и практического обучения межкультурной коммуникации, формируя у обучающихся способность к гибкому, осознанному и толерантному взаимодействию в условиях культурного многообразия.

Таким образом, использование параметрического подхода представляется наиболее перспективным направлением развития современной межкультурной прагматики и теории речевого общения, а также важным шагом к созданию целостной модели национальных этикетных норм и стратегий успешного межкультурного взаимодействия.

Литература

1. Вежбицкая А. Язык. Культура. Познание. – М.: Русские словари, 1996. – 218 с.
2. Гудков Д.Б. Теория и практика межкультурной коммуникации. – М.: Гнозис, 2003. – 148 с.
3. Красных В.В. Этнопсихоллингвистика и лингвокультурология. – М.: Гнозис, 2002. – 204 с.
4. Крылова Т.В. Языковая картина мира и системная лексикография. – М.: Языки славянских культур, 2006. – 189 с.
5. Ларина Т.В. Категория вежливости в английской и русской коммуникативных культурах. – М.: РУДН, 2003. – 102 с.
6. Румянцева И.М. Психоллингвистические механизмы и методы формирования речи. – М., 2000. – 215 с.
7. Стернин И.А. К разработке модели контрастного описания национального коммуникативного поведения. // Аксиологическая лингвистика. – Волгоград, 2003.
8. Стернин И.А. Коммуникативное поведение и межнациональная коммуникация. // Этнолингвистические аспекты преподавания иностранных языков. – М., 1996.
9. Стернин И.А., Колтунова М.В. Коммуникативное поведение в межкультурной коммуникации. – Воронеж: ВГУ, 2001. – 118 с.
10. Brown P., Levinson, Stephen C. Politeness: Some universals in language usage. Cambridge, UK, Cambridge Uni. Press, 1987, 345 p.
11. Hall E. T. Beyond Culture. NY; London; Toronto; Sydney; Auckland: Anchor Books; Doubleday, 1976, 298.
12. Hofstede G. Dimensionalizing cultures: The hofstede model in context. Online Readings in Psychology and Culture, 2011, 2(1). <https://doi.org/10.9707/2307-0919.1014>
13. Thomas J. Cross-Cultural Pragmatic Failure. // Applied Linguistics, 1983, №4(2).